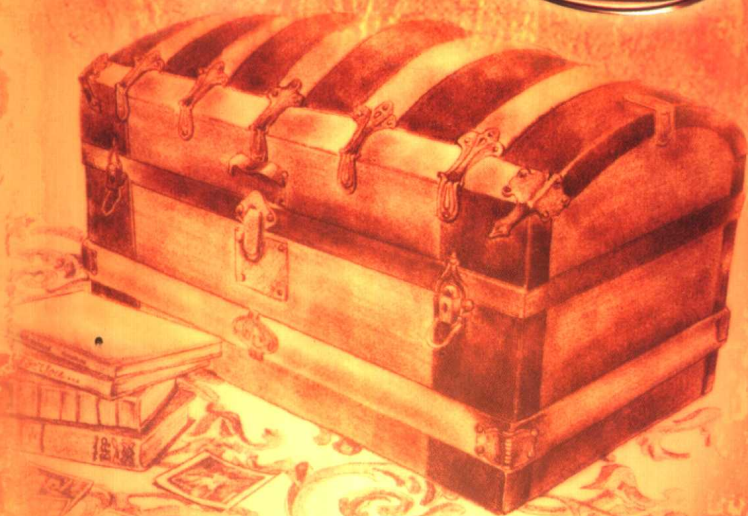


# 超级礼物



亿万富翁留下了庞大的遗产  
想继承的人必须先……

[美] 史都瓦◎著

曹明星 译

新华出版社



# 超级礼物

[美] 史都瓦 著

曹明星 译

新华出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

超级礼物/ (美) 史都瓦著; 曹明星译. —北京: 新华出版社,  
2003.9

ISBN 7-5011-6339-1

I. 超… II. ①史…②曹… III. 长篇小说—美国—现代  
IV. I712.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 081257 号

著作权合同登记号: 01-2003-6374

**The Ultimate Gift**

Copyright © by Jim Stovall

中文简体字版由中国主日学协会授权出版发行

中文版权 CSSA, Released Through arrangement  
of Enoch Communications Inc

中文简体字专用出版权属新华出版社

**超 级 礼 物**

[美] 史都瓦 著

曹明星 译

\*

新华出版社出版发行

(北京石景山区京原路8号 邮编: 100043)

新华书店经销

北京金瀑印刷有限公司印刷

\*

880毫米×1230毫米 32开本 5印张 100千字

2003年9月第一版 2003年9月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-6339-1/G·2304 定价: 20.00元





将这份礼物送给



赠送人

日期

## 座右铭

凝视并倾听旁人的心灵，  
不只运用你的耳朵，  
也要敞开你的内心与想像，  
并加上沉静的爱。



娇叶·卡尼拉寇

# 作者序言



当你一翻开这本书，咱们就准备要共同踏上一段新的旅程。在此，我要对你即将为这段旅程所付出的心血表达由衷的感谢。

我相信，当你读到《超级礼物》的最后一页时，你会发现那时的你和此刻的你已经大不相同。在你读完本书的那一刻，虽然我们的结伴同游将告一段落，但你的探索生命之旅才刚要展开！

生命的路途往往因着有特别的人相伴而变得更有意义。我相信你一定记得自己曾经历过的美好旅程，而当你回味那些愉快的记忆时，其中不仅包含你曾去过的目的地，也包含那些曾和你同行的朋友与知己。

当你读完《超级礼物》，并热切展开自己的生命旅程时，我诚挚地希望你和朋友、家人，以及那些使你的旅程变得格外有价值的贵人们一起分享这本书。

谢谢你分享我的生命之旅，也谢谢你允许我借着这本书参与你的生命之旅。

史都瓦



# 目录



|     |             |     |
|-----|-------------|-----|
| 1.  | 旅程的开始       | 8   |
| 2.  | 来自远方的声音     | 18  |
| 3.  | 第一个礼物：工作    | 26  |
| 4.  | 第二个礼物：金钱    | 40  |
| 5.  | 第三个礼物：友谊    | 52  |
| 6.  | 第四个礼物：学习    | 62  |
| 7.  | 第五个礼物：困境    | 74  |
| 8.  | 第六个礼物：家庭    | 86  |
| 9.  | 第七个礼物：开怀大笑  | 98  |
| 10. | 第八个礼物：梦想    | 106 |
| 11. | 第九个礼物：付出    | 116 |
| 12. | 第十个礼物：感恩    | 124 |
| 13. | 第十一个礼物：拥有一天 | 134 |
| 14. | 第十二个礼物：爱    | 142 |
| 15. | 超级礼物        | 152 |





# I 旅程的开始

不论旅途或长或短，  
它都从我们找到自  
己的地方开始启程。





事情发生在我律师职业生涯的第五十三年，那年我 80 岁，就在那一年，我参加了一段改变我余生的旅程。

我的办公室位于波士顿繁华地段一栋大厦顶楼的角落处，平常我就在一张桃木制的巨型桌子上办公。大厦底层的会客厅是用大理石铺造的，入口处嵌着一块饱经风霜的铜制牌子，上面镶刻着“汉弥尔敦、汉弥尔敦和汉弥尔敦”，我是第一个汉弥尔敦——希奥多·汉弥尔敦，第二及第三个汉弥尔敦分别是我的儿子和孙子。

我不敢说自己的律师事务所在波士顿最有名，因为这个说法不够审慎。但若别人要这么说，我倒是不会反对。

有一天，我沉浸在我那年代久远、气势宏伟之办公室的宁静氛围里，脑海里浮现出我于法学院当穷学生的日子直到如今所走过的一切。我喜欢凝视房间里挂满名人相片的那一大片墙壁，其中包括我和过去 5 任美国总统的合照。

我环视室内一座座排满了精装书籍、靠墙耸立的书架，以及铺在地上的东方地毯，和摆设雅致的皮制家具，它们的年纪都比我还大，我喜欢这种置身在自己熟

悉环境里的感觉。突然间，桌上的电话响起，电话另一头传来海丝婷女士亲切可靠的声音：“汉弥尔敦先生，我可以进来讲几句话吗？”

海丝婷和我已经共事超过 40 年，从她的声调我知道发生大事了。

“请进来谈。”我立刻说。

海丝婷女士迅速进入办公室，并小心翼翼地把门关上，在我面前坐了下来。她没有带公事用的行事历或是任何文件，我正在回想海丝婷上一次空着手进到我的私人办公室是什么时候，她却开门见山就说：“汉弥尔敦先生，瑞德·史蒂芬先生刚刚过世了。”

当你活到八、九十岁，看到身边的朋友亲人一个个离开人世时，你会逐渐对此习以为常，但总有一些人的离开令你特别感到难过，瑞德的去世对我来说正如晴天霹雳！过去的种种回忆和悲伤的情绪潮水般地向我袭来，我知道，接下来的责任就交给我了，而这正是瑞德生前对我的期待。

我很快恢复律师的严肃，告诉海丝婷女士说：“我们得立刻通知瑞德所有的家族成员、旗下所有公司的董事会，以及他的生意伙伴，并且预备面对媒体随时的追问。”

海丝婷女士起身回答说：“我会把一切事情处理好。”她的身影快速移动到门口，接着停下来犹豫了片刻。在那令人不自在的片刻里，我体会到我们两人不仅是事业上的伙伴，也是知心的好友。她轻声对我说：“汉弥尔敦先生，我很遗憾你失去了一个好朋友。”说完她关上房门，留下我独自一人陷入沉思。



两个星期后，我在事务所巨大的会议桌上主持遗产分配会议，同桌的是瑞德·史蒂芬的家族成员。这群人迫切地想分一杯羹，屋里弥漫着掩饰不住的贪婪。

我非常了解瑞德对大部分亲戚的看法，我知道他需要我尽量拖延时间，让他们饱受等候的折腾。所以，我先吩咐海丝婷预备咖啡、茶、饮料，以及一切她能想到的东西来招待他们。我将一叠厚重的遗嘱很快地浏览了几遍，然后不断装腔清清嗓子。等到他们明显快按捺不住了，我才站起来对这群各怀鬼胎的听众讲话。

“各位先生女士，你们都已经知道，今天在此聚集是为了公布霍华德·‘瑞德’·史蒂芬的遗嘱。我知道他的死对每个人来说都是一场煎熬，失去这样的一位亲人，即使从遗嘱里得到了大笔财产也无法弥补。”

我相信，瑞德若天上有知，一定会对我的讽刺大声叫好。

“我将省略遗嘱文件中的繁文缛节和法律辞汇，直接向各位报告其中的重点。史蒂芬先生绝对有资格被称为是个成功的人，他的遗嘱如同他本人一样的单纯直率。”

“这份文件是在一年前他 75 岁生日那天由我起草，随后经过史蒂芬先生的修改与确认。在我们两人后来的交谈中我了解到，这份文件真实反映出他的心愿。我在此遵照他的意愿公布遗嘱，各位在我宣读遗嘱的过程中会发现，这份文件的合法性及拘束力不仅毋庸置疑，而且其中的某些片段还是史蒂芬先生亲自口述的。

遗嘱是这么说的：给我的长子杰克·史蒂芬，他可以得到我第一家创立的公司——潘韩德尔石油公司，该公司市价总值约 6 亿美金。”

在场众人听了发出一阵惊叹，中间夹杂着某人清晰可闻的欢喜干嘶。我放下手中的文件，半抬起头来，透过眼镜的上方，用我上法庭时的威严眼光环视骚动的众人。等到在场的遗族平静下来之后，我拿起遗嘱继续念下去。

“虽然杰克将成为这间公司惟一的拥有者，公司却



必须归董事会来经营管理，因为它多年来帮我把公司管理得很好。杰克，我要你知道，既然在我生前你对这间公司丝毫不感兴趣，我猜想在我走之后你也不会想过问它的事。如果我让你掌控这家公司，就等于是将装满子弹的猎枪赏给一个3岁孩子玩。你要明白，我已经要求汉弥尔敦先生在遗嘱中明文规定，一旦你想争夺董事会的控制权，阻挠董事会的运作，或是对继承的内容抱怨不休，那么公司的所有权会立刻从你手中收回，捐给慈善机构。”

我将眼光挪到杰克·史蒂芬的脸上，只见他的表情五味杂陈。杰克·史蒂芬已经57岁，一生吃喝玩乐，从来没自个儿赚过钱，也根本不明白父亲不让他掌控公司经营权的良苦用心。我看得出，当时的他觉得自己仿佛再次有辱伟大父亲的期待。

我有些同情杰克，继续说道：“史蒂芬先生，遗嘱要求我必须按照次序将每笔遗产宣读出来，并且每个人在得知自己继承的遗产之后就必须离开。”

杰克一脸狐疑地看着我说：“什么？”

这时，警觉性一向很高的海丝婷女士挽起杰克的手臂，说道：“史蒂芬先生，让我送你到门口。”

当每个人回复原先端庄的坐姿后，现场再次燃起一

股浓烈的期待，我继续说下去：

“给我惟一的女儿路得，她可以得到我在德州奥斯汀的宅院、牧场和牛群。”

路得、她多疑的丈夫以及孩子们都坐在桌子的另一端，即使我们相隔甚远，我仍然可以听见她拍掌庆贺，以及贪婪地磨搓手掌的声音。很显然，这一家人全都陶醉在刚揭晓的遗产中。但他们可能没搞清楚的是，有人会帮他们经营这笔遗产，而且为了避免他们伤害其他的手足或自己，这一家子所得的遗产其实是把他们与其他遗族隔离开来。这时，海丝婷女士迅速地带路得一家离开房间。

我清了清喉咙继续说：“给我最小的儿子比尔，他可以得到我所有的股票、债券及投资组合。不过，投资组合将交由汉弥尔敦先生管理，他的事务所将替你的家人管理这些投资组合，以便你将来能够在遗嘱里遗留财产给自己的后代。”

随着越来越多的亲戚得到自己所热切期待的遗产，房间里的人也变得越来越少。最后，除了海丝婷女士和我以外，房里只剩下另一个人，杰森·史蒂芬。

我注视着年轻的杰森，他是我老朋友瑞德·史蒂芬24岁的孙侄儿。杰森盯着我看，眼神里充满了愤怒、挑

衅和藐视，惟有一个向来任性使怒的人才可能汇聚这么多的负面情绪。

杰森用手掌重重地拍打桌面，对我大声咆哮说：“我早就知道这个老头子不会留下半点东西给我，他一直都是这么讨厌我！”说完这话，他站起来，气冲冲地准备离开房间。

我说：“话别说得太快，遗嘱上确实有提到你。”

他跌坐回椅子上，面色冰冷地盯着我，一副不抱任何希望的样子。

我冷冷地回看他，决定以静制动，等他先开口。经过 80 年的磨练，我显然要比杰森更有耐性。当杰森觉得再也无法忍受沉默时，他开口说：“说吧，那个糟老头到底要给我什么？”

在我坐下要拿文件时，杰森·史蒂芬嘟哝着说：“我打赌，老头儿什么都不会给我的。”

我往椅背靠，微笑着说：“年轻人，其实你得到的可以说是最有价值的东西，但也可以说是最没有价值的东西。”